

# Présentation

Bienvenue au mont Saint-Hilaire, une des dernières forêts anciennes intactes du sud du Québec. Cette réserve naturelle est propriété de l'Université McGill depuis 1958. Sur cette montagne, vous aurez la chance de parcourir un réseau de 25 km de sentiers et de monter quatre sommets qui offrent des panoramas magnifiques. Depuis 1972, l'Université a confié l'accueil des visiteurs au Centre de la Nature, organisme à but non lucratif. Appuyé par plus de 4500 membres, le Centre travaille à la conservation de ce patrimoine naturel et de celui de sa région en collaboration avec l'Université McGill.

Devant la richesse unique de la montagne, l'UNESCO a voulu qu'elle inspire la co-existence harmonieuse entre les activités humaines et la nature dans toute la région en la désignant Réserve de la biosphère en 1978. Dans cet esprit, le Centre de la Nature collabore avec les municipalités et les organismes de la région en vue de créer des pratiques exemplaires en protection et restauration des boisés ainsi qu'en développement urbain et rural.

*Welcome to Mont Saint-Hilaire, one of the last remaining intact old-growth forests in southern Quebec. This nature reserve is under McGill University ownership since 1958. The mountain offers visitors a 25-km trail network leading over four summits with panoramic views. McGill University has entrusted the mountain's visitors to the Nature Centre, a non-profit organization, since 1972. The Nature Centre, supported by over 4500 members, works in collaboration with McGill University for the preservation of the natural heritage of the mountain and surrounding region.*

*The mountain's unique natural richness stirred UNESCO to designate it as a Biosphere Reserve in 1978 in the hopes of inspiring a harmonious co-existence between human activities and the natural world. It is in this spirit that the Nature Centre collaborates with municipalities and the region's stakeholders to create exemplary practices in the protection and restoration of the region's woodlands as well as in urban and rural development.*

## Introduction

# Consignes

Quelques consignes pour nous aider à conserver la nature et assurer la paix de cette montagne :

- Rester sur les sentiers, c'est conserver la nature.
- Ce qui vit ici reste ici, c'est naturel!
- Ce que vous apportez, rapportez-le SVP.
- Si vous parlez fort, la montagne se tait!

*A few reminders to help nature conservation and to ensure that the mountain remains a peaceful place:*

- *Please stay on the trails.*
- *What grows here stays here. That's natural!*
- *Carry out what you carry in. No garbage, please!*
- *Speak loudly and the mountain is silent, Say nothing and the mountain sings!*

## Respectful use

# Règlements



Animaux domestiques  
Pets



Nourrir les animaux  
Feeding Wild Animals



Cueillette  
Harvest



Hors sentier  
Hiking Off-trail



Baignade  
Swimming



Escalade  
Climbing



Feu, BBQ  
Camp fires, BBQ



Camping  
Camping



Jeux de balles  
Ball Games



Vélo  
Riding Bicycles



Chasse  
Hunting



Pêche  
Fishing

## Restrictions



Aidez-nous à économiser du papier en nous retournant cette carte pour qu'elle puisse être utilisée par d'autres visiteurs.  
*Help us save paper by returning this map for other visitors to use.*



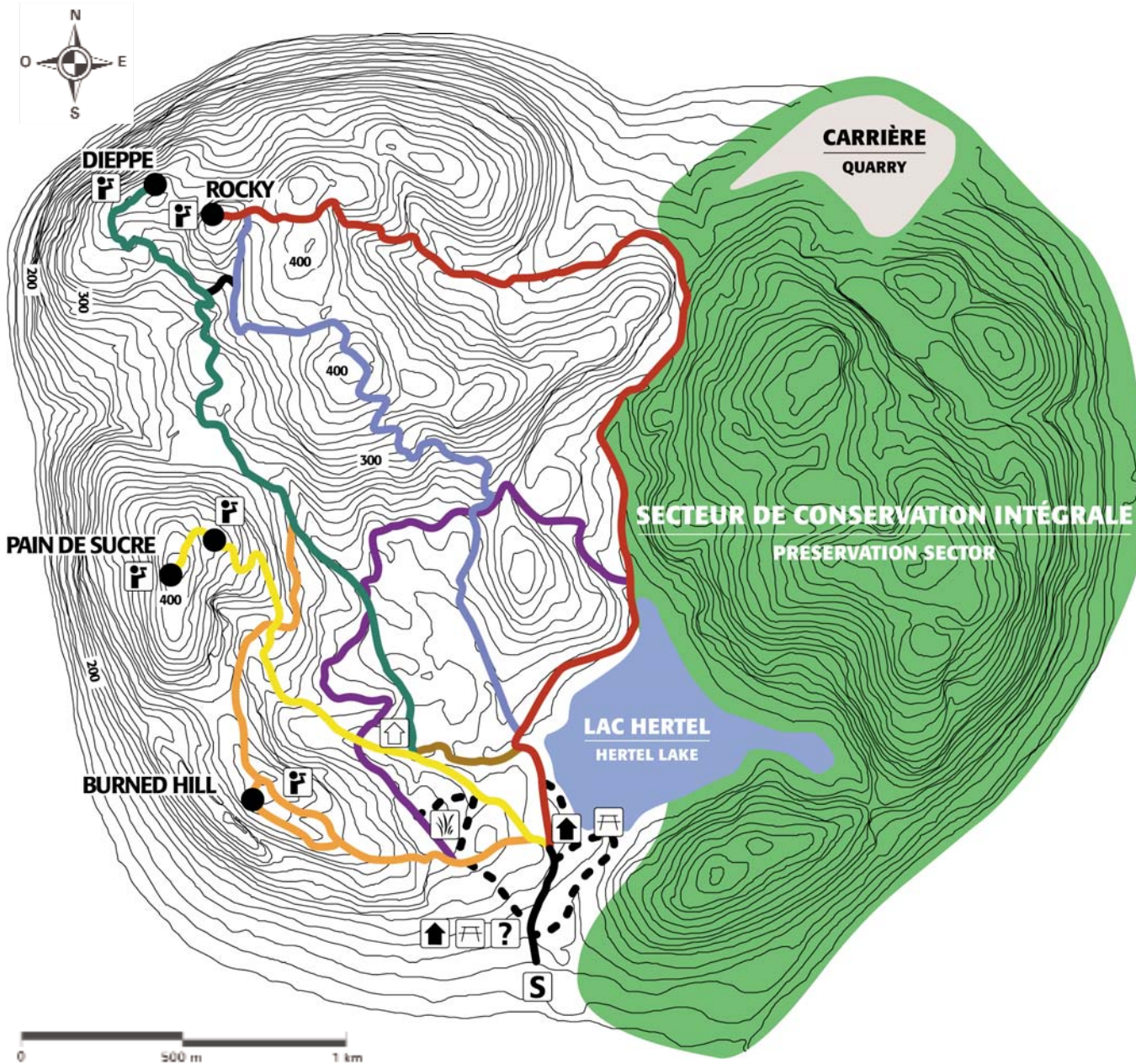
*une montagne à découvrir et à protéger...*

*a Mountain to Discover and Preserve...*

Dépôt remboursable  
Refundable Deposit



# RÉSERVE NATURELLE GAULT



## Sentiers

Destination Destinations	Distance* Distance*	Altitude Altitude	Temps* Time*
Lac Hertel	0.5 km	174 m	10min.
Burned Hill	1.3 km	300 m	35min.
Pain-de-Sucre	2.6 km	413 m	1h00
Dieppe	3.7 km	371 m	1h15
Rocky - trajet 1	4.0 km	400 m	1h30
Rocky - trajet 2	4.8 km	400 m	1h40
Boucle mauve** Purple loop	4.9 km	-	1h45

\*Aller seulement / one way only

\*\*À partir du pavillon d'accueil / From Visitor's Pavilion

## Trails

## Légende

- Renseignement / Information
- Point de vue / Viewpoint
- Refuge chauffé / Heated Shelter
- Abri / Shelter
- Stationnement / Parking
- Aire de pique-nique / Picnic Area
- Pré / Meadow

## Legend

## En cas d'urgence

En cas d'urgence, vous pouvez rejoindre l'accueil au 450-467-1755 pour obtenir de l'assistance. Si la ligne est occupée, veuillez composer le 911.

In case of emergency, please call 450-467-1755. If the line is busy, call 911.

## In case of emergency

